

# wodtke Pellet Primärofen<sup>®</sup>-Technik Die Zukunftswärme

Preisliste 7/2007-2  
gültig ab 1. Juli 2007

Unserer Umwelt zuliebe



wodtke



Focus Energy  
Silber 2006



DESIGN PLUS

Herzlich willkommen – wodtke Pellet Primärofen®-Technik

Wir freuen uns, dass Sie sich für einen Pellet Primärofen von wodtke interessieren – dass der bewusste Umgang mit Energie auch gleichzeitig einen Zugewinn an Lebensqualität bedeutet, beweist schon heute ein neues und wegweisendes Heizprinzip – die wodtke Pellet Primärofen®-Technik.

Keine Zukunft ohne Visionen – Entwicklungen für morgen

# Inhaltsverzeichnis

## wodtke Pellet Primäröfen

	<b>Baureihe ›Frank‹</b>	
	Frank PO 04.5 E mit flacher Tür – Airplus	4
neu	Frank PO 04.5 E WW mit flacher Tür – Waterplus	4
	Frank PO 04.5 E mit runder Tür – Airplus	5
neu	Frank PO 04.5 E WW mit runder Tür – Waterplus	5
	<b>Baureihe ›Smart®‹</b>	
	Smart® PO 04.6 E – Airplus	6
	Smart® PO 04.6 E WW – Waterplus	6
neu	<b>Baureihe ›Ray‹</b>	
	Ray PO 04.5-1 E – Airplus	7
	Ray PO 04.5-1 E WW – Waterplus	7
	<b>Baureihe ›PE‹ Einbaugerät</b>	
	Primärofen-Einsatz PE 04.6 E – Airplus	8
	Primärofen-Einsatz PE 04.6 E WW – Waterplus	8
	<b>Baureihe ›CW 21®‹</b>	
	CW 21® PO 04.7 E – Airplus	9
	CW 21® PO 04.7 E WW – Waterplus	9
	<b>Baureihe ›Topline‹</b>	
	Topline PO 04.8 E – Airplus	10
	Topline PO 04.8 E WW – Waterplus	10
	<b>Baureihe ›ivo.tec®‹</b>	
	ivo.tec® BM 01 – Waterplus	11

## wodtke Zubehör/Technik & Service

### Zubehör

	Pelletschieber, Spezialbürsten, Verbrennungsluftversorgung	13
	›PE‹ Einbaugerät – Zubehör	14
	Rauchrohre, Rosette, Wandfutter	15
	Hydraulik	16
	Regelungstechnik und Handy-Kommunikation	17
	Bodenplatten	18
	Serviceprodukte	19



### technical innovation

	Differenzdruck-Controller DS 01 mit Zubehör	20 - 21
--	---	---------

### Fördersystem-Technik

	Pellet Spiralförderanlage ›SF‹	22
	Pellet Gewebe-Silo ›GS‹	22
	Aufnahmetrichter ›AT‹	23

## wodtke Informationen & Planung

### Montagebeispiele

	Funktionsskizze ›Verbrennungsluftversorgung‹	25
	Funktionsskizzen Spiralförderanlage ›SF‹ mit Gewebesilo ›GS‹	26 - 27

### Technische Beschreibungen

neu	S4 Steuerung mit ›Style-Paket‹	28
	S5 Komfort-Steuerung mit ›Style-Paket‹ – Baureihe ivo.tec®	28

### Planung

	Maßzeichnungen	29
--	----------------	----

## wodtke – Information

	Dichtungs-Sets und Lacke	30
--	--------------------------	----

# ›Frank‹

## Trendy in Preis und Design



### Leistungsmerkmale

- Grundkörper ›metallic‹
- Zugelassener Brennstoff: Holzpellets (Aschegehalt < 0,5%)
- Stuttgarter und Regensburger Werte erfüllt, CO < 0,12 Vol. % (Werte weit unterschritten)
- CE-Kennzeichnung
- Hochwertige Ausführung
- Mikroprozessorgesteuert
- Leistungseinstellung
- Rauchrohrstutzen Ø 100 mm
- Vorratsbehälter für ca. 25 kg Pellets
- Eingriffschutz am Vorratsbehälter
- Feuerraumtür aus Stahlblech
- Große Keramikglasscheibe
- Elektrische Zündung
- Anschluss für Raumthermostat
- Hochwertige, doppelwandig ausgeführte Konstruktion aus Stahl und Gusseisen
- **Seitenverkleidung (zum Einhängen) nach Wahl**
- Kindersicherer Türverschluss
- Höhenverstellbare Füße
- Adapterplatte für Anschluss externe Pellet-Beschickung
- **Patentierter Verbrennungstechnik**

**Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör:**  
Bedienungsgriff ›Kalte Hand‹, Aschekratzer, Glasreiniger, Reinigungsbürste und ausführliches Anleitungspaket

### Frank (PO 04.5 E mit flacher Tür – Airplus) inklusive S4 Steuerung mit ›Style-Paket‹

- Luftgerät zur Beheizung des Aufstellraums
- **Nennwärmeleistung 6 kW**, Einstellbereich 2-6 kW

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Frank Seitenverkleidung Stahlblech ›schwarz‹	D1	050 202	108,0	3.166,00	3.767,54	3.799,20
Frank Seitenverkleidung Keramik Wellenprofil ›Berry‹	D1	050 204	116,0	3.513,00	4.180,47	4.215,60
Frank Seitenverkleidung Keramik Wellenprofil ›snow‹	D1	050 205	116,0	3.513,00	4.180,47	4.215,60
Frank Seitenverkleidung Keramik Wellenprofil ›choco‹	D1	050 206	116,0	3.513,00	4.180,47	4.215,60
Frank Seitenverkleidung Art-Beton ›Grigio‹	<b>neu</b>	D1 050 208	129,0	3.483,00	4.144,77	4.179,60
Frank Seitenverkleidung ›Speckstein‹	D1	050 203	139,0	3.550,00	4.224,50	4.260,00

### Frank (PO 04.5 E WW mit flacher Tür – Waterplus) inklusive S4 Steuerung mit ›Style-Paket‹

- Mit integriertem Wasserwärmetauscher zum Anschluss an die Zentralheizung
- **Nennwärmeleistung 10 kW**, Einstellbereich 2 - 10 kW  
wassersseitig ca. 80%, luftseitig ca. 20% (bzgl. auf Nennwärmeleistung)



Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Frank Seitenverkleidung Stahlblech ›schwarz‹	D2	050 212	128,0	4.340,00	5.164,60	5.208,00
Frank Seitenverkleidung Keramik Wellenprofil ›Berry‹	D2	050 214	136,0	4.687,00	5.577,53	5.624,40
Frank Seitenverkleidung Keramik Wellenprofil ›snow‹	D2	050 215	136,0	4.687,00	5.577,53	5.624,40
Frank Seitenverkleidung Keramik Wellenprofil ›choco‹	D2	050 216	136,0	4.687,00	5.577,53	5.624,40
Frank Seitenverkleidung Art-Beton ›Grigio‹	<b>neu</b>	D2 050 218	149,0	4.657,00	5.541,83	5.588,40
Frank Seitenverkleidung ›Speckstein‹	D2	050 213	159,0	4.724,00	5.621,56	5.668,80

# ›Frank‹

## Trendy in Preis und Design



### Leistungsmerkmale

- Grundkörper ›metallic‹
- Zugelassener Brennstoff: Holzpellets (Aschegehalt < 0,5%)
- Stuttgarter und Regensburger Werte erfüllt, CO < 0,12 Vol. % (Werte weit unterschritten)
- CE-Kennzeichnung
- Hochwertige Ausführung
- Mikroprozessorgesteuert
- Leistungseinstellung
- Rauchrohrstützen Ø 100 mm
- Vorratsbehälter für ca. 25 kg Pellets
- Eingriffsschutz am Vorratsbehälter
- Feuerraumtür aus Stahlblech
- Große Keramikglasscheibe
- Integrierte Vorlauftemperaturbegrenzung

(75°C) – nur bei Waterplus

- Elektrische Zündung
- Anschluss für Raumthermostat
- Hochwertige, doppelwandig ausgeführte Konstruktion aus Stahl und Gusseisen
- **Seitenverkleidung (zum Einhängen) nach Wahl**
- Kindersicherer Türverschluss
- Höhenverstellbare Füße
- Adapterplatte für Anschluss externe Pellet-Beschickung
- **Patentierter Verbrennungstechnik**

### Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör:

Bedienungsgriff ›Kalte Hand‹, Aschekratzer, Glasreiniger, Reinigungsbürste und ausführliches Anleitungspaket

## Frank (PO 04.5 E mit runder Tür – Airplus) inklusive S4 Steuerung mit ›Style-Paket‹

- Luftgerät zur Beheizung des Aufstellraums
- **Nennwärmeleistung 6 kW**, Einstellbereich 2-6 kW

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Frank Seitenverkleidung Stahlblech ›schwarz‹	D1	050 302	112,0	3.436,00	4.088,84	4.123,20
Frank Seitenverkleidung Keramik Wellenprofil ›Berry‹	D1	050 304	120,0	3.783,00	4.501,77	4.539,60
Frank Seitenverkleidung Keramik Wellenprofil ›snow‹	D1	050 305	120,0	3.783,00	4.501,77	4.539,60
Frank Seitenverkleidung Keramik Wellenprofil ›choco‹	D1	050 306	120,0	3.783,00	4.501,77	4.539,60
Frank Seitenverkleidung Art-Beton ›Grigio‹	neu	D1 050 308	133,0	3.753,00	4.466,07	4.503,60
Frank Seitenverkleidung ›Speckstein‹	D1	050 303	143,0	3.820,00	4.545,80	4.584,00

## Frank (PO 04.5 E WW mit runder Tür – Waterplus) inklusive S4 Steuerung mit ›Style-Paket‹

- Mit integriertem Wasserwärmetauscher zum Anschluss an die Zentralheizung
- **Nennwärmeleistung 10 kW**, Einstellbereich 2 - 10 kW  
wasserseitig ca. 80%, luftseitig ca. 20% (bzgl. auf Nennwärmeleistung)



Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Frank Seitenverkleidung Stahlblech ›schwarz‹	D2	050 312	132,0	4.604,00	5.478,76	5.524,80
Frank Seitenverkleidung Keramik Wellenprofil ›Berry‹	D2	050 314	140,0	4.951,00	5.891,69	5.941,20
Frank Seitenverkleidung Keramik Wellenprofil ›snow‹	D2	050 315	140,0	4.951,00	5.891,69	5.941,20
Frank Seitenverkleidung Keramik Wellenprofil ›choco‹	D2	050 316	140,0	4.951,00	5.891,69	5.941,20
Frank Seitenverkleidung Art-Beton ›Grigio‹	neu	D2 050 318	153,0	4.921,00	5.855,99	5.905,20
Frank Seitenverkleidung ›Speckstein‹	D2	050 313	163,0	4.988,00	5.935,72	5.985,60

# ›Smart®‹

## Kompakt und leistungsstark – ganz smart eben



### Leistungsmerkmale

- Grundkörper ›schwarz‹ senotherm lackiert
- Zugelassener Brennstoff: Holzpellets (Aschegehalt < 0,5%)
- Stuttgarter und Regensburger Werte erfüllt, CO < 0,12 Vol. % (Werte weit unterschritten)
- CE-Kennzeichnung
- Hochwertige Ausführung
- Mikroprozessorgesteuert
- Leistungseinstellung
- Rauchrohrstutzen Ø 100 mm
- Vorratsbehälter für ca. 25 kg Pellets
- Eingriffschutz am Vorratsbehälter
- Feuerraumtür in schwerer Gussqualität
- Integrierte Vorlauftemperaturbegrenzung (75°C) – nur bei Waterplus
- Große Keramikglasscheibe
- Elektrische Zündung
- Anschluss für Raumthermostat
- Hochwertige, doppelwandig ausgeführte Konstruktion aus Stahl und Gusseisen
- **Seitenverkleidung (zum Einhängen) nach Wahl**
- Kindersicherer Türverschluss
- Adapterplatte für Anschluss externe Pellet-Beschickung
- **Patentierter Verbrennungstechnik**
- **Geschmacksmustergeschützt**

**Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör:**  
Bedienungsgriff ›Kalte Hand‹, Aschekratzer, Glasreiniger, Reinigungsbürste und ausführliches Anleitungspaket

### DESIGN PLUS

### Smart® (PO 04.6 E – Airplus) inklusive S4 Steuerung mit ›Style-Paket‹

- Luftgerät zur Beheizung des Aufstellraums
- **Nennwärmeleistung 6 kW**, Einstellbereich 2-6 kW

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Smart® Seitenverkleidung Stahlblech ›schwarz‹	D1	070 401	110,0	<b>3.812,00</b>	4.536,28	4.574,40
Smart® Seitenverkleidung Stahlblech ›metallic‹	D1	070 404	110,0	<b>3.902,00</b>	4.643,38	4.682,40
Smart® Edition 2000 Seitenteile ›Edelstahl‹ gebürstet Deckel und Frontblende ›schwarz‹	D1	070 405	110,0	<b>4.196,00</b>	4.993,24	5.035,20

### Smart® (PO 04.6 E WW – Waterplus) inklusive S4 Steuerung mit ›Style-Paket‹

- Mit integriertem Wasserwärmetauscher zum Anschluss an die Zentralheizung
- **Nennwärmeleistung 10 kW**, Einstellbereich 2- 10 kW  
wasserseitig ca. 80%, luftseitig ca. 20% (bzg. auf Nennwärmeleistung)



Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Smart® Seitenverkleidung Stahlblech ›schwarz‹	D2	070 451	130,0	<b>5.266,00</b>	6.266,54	6.319,20
Smart® Seitenverkleidung Stahlblech ›metallic‹	D2	070 454	130,0	<b>5.356,00</b>	6.373,64	6.427,20
Smart® Edition 2000 Seitenteile ›Edelstahl‹ gebürstet Deckel und Frontblende ›schwarz‹	D2	070 455	130,0	<b>5.650,00</b>	6.723,50	6.780,00

# ›Ray‹

## Attraktiv und sympathisch



### Leistungsmerkmale

- Grundkörper ›schwarz‹
- Zugelassener Brennstoff: Holzpellets (Aschegehalt < 0,5%)
- Stuttgarter und Regensburger Werte erfüllt, CO < 0,12 Vol. % (Werte weit unterschritten)
- CE-Kennzeichnung
- Hochwertige Ausführung
- Mikroprozessorgesteuert
- Leistungseinstellung
- Rauchrohrstutzen Ø 100 mm
- Vorratsbehälter für ca. **27 kg** Pellets
- Eingriffschutz am Vorratsbehälter
- Feuerraumtür aus Stahlblech
- Große Keramikglasscheibe
- Integrierte Vorlauftemperaturbegrenzung (75 °C) – nur bei Waterplus
- Elektrische Zündung
- Anschluss für Raumthermostat
- Hochwertige, doppelwandig ausgeführte Konstruktion aus Stahl und Gusseisen
- Kindersicherer Türverschluss
- Höhenverstellbare Füße
- Adapterplatte für Anschluss externe Pellet-Beschickung
- Dekorativer Glaslamellen-Konvektionsluftaustritt ›transparent grün‹
- Patentierte Verbrennungstechnik

### Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör:

Bedienungsgriff ›Kalte Hand‹, Aschekratzer, Glasreiniger, Reinigungsbürste und ausführliches Anleitungspaket

### Ray (PO 04.5-1 E – Airplus) inklusive S4 Steuerung mit ›Style-Paket‹

- Luftgerät zur Beheizung des Aufstellraums
- **Nennwärmeleistung 6 kW**, Einstellbereich 2-6 kW

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Ray Seitenverkleidung Stahlblech ›metallic‹	D1	050 401	ca. 129,0	<b>3.750,00</b>	4.462,50	4.500,00

### Ray (PO 04.5-1 E WW – Waterplus) inklusive S4 Steuerung mit ›Style-Paket‹

- Mit integriertem Wasserwärmetauscher zum Anschluss an die Zentralheizung
- **Nennwärmeleistung 10 kW**, Einstellbereich 2- 10 kW  
wasserseitig ca. 80%, luftseitig ca. 20% (bzg. auf Nennwärmeleistung)



Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Ray Seitenverkleidung Stahlblech ›metallic‹	D2	050 451	ca. 144,0	<b>5.200,00</b>	6.188,00	6.240,00

# ›PE‹ Einbaugerät

## Die zeitgemäße Interpretation des Kachelofens



### Leistungsmerkmale

- Grundkörper ›schwarz‹ senotherm lackiert
- Frontblende ›metallic‹ senotherm lackiert
- Einbaugerät für individuelle Verkleidung
- Zugelassener Brennstoff: Holzpellets (Aschegehalt < 0,5%)
- Stuttgarter und Regensburger Werte erfüllt, CO < 0,12 Vol. % (Werte weit unterschritten)
- CE-Kennzeichnung
- Elektrische Zündung
- Integrierte Vorlauftemperaturbegrenzung (75°C) – nur bei Waterplus
- Hochwertige Ausführung
- Mikroprozessorgesteuert
- Leistungseinstellung
- Anschlussstutzen Ø 150 mm für Warmluftschächte, optional
- Feuerraumtür in schwerer Gussqualität
- Rauchrohrstutzen Ø 100 mm
- Inhalt Vorratsbehälter bei Teleskop **min. ca. 38,5 kg / max. ca. 55,0 kg**
- 4 kugelgelagerte Laufrollen mit Feststellbremse
- Hochwertige, doppelwandig ausgeführte Konstruktion aus Stahl und Gusseisen
- Große Keramikglasscheibe
- Kindersicherer Türverschluss
- Anschluss für Raumthermostat
- Adapterplatte für Anschluss externe Pellet-Beschickung
- **Patentierter Verbrennungstechnik**

**Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör:**  
Bedienungsgriff ›Kalte Hand‹, Aschekratzer, Glasreiniger, Reinigungsbürste und ausführliches Anleitungspaket

### PE Einbaugerät (PE 04.6 E – Airplus) inklusive S4 Steuerung mit ›Style-Paket‹

- Luftgerät zur Beheizung des Aufstellraums
- **Nennwärmeleistung 6 kW**, Einstellbereich 2 - 6 kW



Nur mit keramischer Nachheizfläche

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
PE Einbaugerät Grundkörper	D1	070 500	123,0	<b>3.977,00</b>	4.732,63	4.772,40

### PE Einbaugerät (PE 04.6 E WW – Waterplus) inklusive S4 Steuerung mit ›Style-Paket‹

- Mit integriertem Wasserwärmetauscher zum Anschluss an die Zentralheizung
- **Nennwärmeleistung 10 kW**, Einstellbereich 2 - 10 kW  
wasserseitig ca. 80%, luftseitig ca. 20% (bzgl. auf Nennwärmeleistung)



Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
PE Einbaugerät Grundkörper mit integriertem Wasserwärmetauscher	D2	070 550	137,0	<b>5.356,00</b>	6.373,64	6.427,20

Spezialbodenplatte für ›PE‹ Einbaugerät – siehe Seite 18.



Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Teleskop mit Eingriffsschutz (zum Grundkörper mitbestellen)	D1	095 730	9,0	<b>183,40</b>	218,25	220,08
Frontblende ›Edelstahl‹ gebürstet passend für Air- und Waterplus-Geräte zum nachträglichen Einbau statt der Standard-Frontblende	D1	095 734	12,0	<b>361,10</b>	429,71	433,32

Zubehör für ›PE‹ Einbaugerät – siehe Seite 14.

### Hinweise zum ›PE‹ Einbaugerät:

- Die Baureihe ›PE‹ ist ein spezielles Einbaugerät für bauseits zu erstellende individuelle Verkleidungen. Bitte beachten Sie daher bereits während der Planung unsere separaten technischen Informationen zum Einbau der Baureihe ›PE‹.
- **Alle Geräte der Baureihe ›PE‹ müssen für Wartungsarbeiten regelmäßig komplett nach vorne aus der Verkleidung gezogen werden.** Die Geräte müssen daher immer einfach zugänglich und von bauseitigen Einrichtungen lösbar eingebaut (u. a. bei externer Pelletzufuhr-/lagerung, Frischluftzufuhr etc.) werden.
- Bei der Waterplus Ausführung muss der Wasseranschluss **unbedingt mit flexiblen Schläuchen** (Länge min. 2 m) ausgeführt werden, damit das Gerät bei der Wartung komplett nach vorne aus der Umhausung herausgezogen werden kann ohne es wasserseitig abkoppeln zu müssen.
- Passende Anschlussschläuche hierzu finden Sie unter ›Hydraulik‹ ab Seite 16.



# ›CW 21®‹

## Design für die Sinne



### Leistungsmerkmale

- Grundkörper ›metallisch‹ pulverbeschichtet
- Zugelassener Brennstoff: Holzpellets (Aschegehalt < 0,5%)
- Stuttgarter und Regensburger Werte erfüllt, CO < 0,12 Vol. % (Werte weit unterschritten)
- CE-Kennzeichnung
- Hochwertige Ausführung
- Mikroprozessorgesteuert
- Luftmengensensor
- Leistungseinstellung
- Rauchrohrstutzen Ø 100 mm
- Vorratsbehälter für ca. **52 kg** Pellets
- Eingriffsschutz am Vorratsbehälter
- Feuerraumtür mit Klappmechanik
- Integrierte Vorlauftemperaturbegrenzung (75°C) – nur bei Waterplus
- Elektrische Zündung
- Anschluss für Raumthermostat
- Hochwertige, doppelwandig ausgeführte Konstruktion aus Stahl und Gusseisen
- Feuerraumglas ›klar‹ oder ›spiegeleffekt‹
- **Front-Dekorglasscheibe (zum Einhängen) nach Wahl**
- Kindersicherer Türverschluss
- Höhenverstellbare Füße (vorne)
- Laufrollen (hinten)
- Adapterplatte für Anschluss externe Pellet-Beschickung
- **Patentierter Verbrennungstechnik**
- **Geschmacksmustergeschützt**

**Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör:**  
Bedienungsgriff ›Kalte Hand‹, Aschekratzer, Glasreiniger, Reinigungsbürste und ausführliches Anleitungspaket

### CW 21® (PO 04.7 E – Airplus) inklusive S4 Steuerung mit ›Style-Paket‹

- Luftgerät zur Beheizung des Aufstellraums
- **Nennwärmeleistung 6 kW**, Einstellbereich 2-6 kW

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
<b>CW 21® Front-Dekorglasscheibe ›black‹</b>						
Feuerraumglas ›klar‹	D1	070 701	121,0	<b>5.203,00</b>	6.191,57	6.243,60
Feuerraumglas ›spiegeleffekt‹	D1	070 703	121,0	<b>5.203,00</b>	6.191,57	6.243,60
<b>CW 21® Front-Dekorglasscheibe ›blue‹</b>						
Feuerraumglas ›klar‹	D1	070 702	121,0	<b>5.203,00</b>	6.191,57	6.243,60
Feuerraumglas ›spiegeleffekt‹	D1	070 704	121,0	<b>5.203,00</b>	6.191,57	6.243,60

### CW 21® (PO 04.7 E WW – Waterplus) inklusive S4 Steuerung mit ›Style-Paket‹

- Mit integriertem Wasserwärmetauscher zum Anschluss an die Zentralheizung
- **Nennwärmeleistung 10 kW**, Einstellbereich 2- 10 kW  
wasserseitig ca. 80%, luftseitig ca. 20% (bzg. auf Nennwärmeleistung)



Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
<b>CW 21® Front-Dekorglasscheibe ›black‹</b>						
Feuerraumglas ›klar‹	D2	070 751	141,0	<b>6.311,00</b>	7.510,09	7.573,20
Feuerraumglas ›spiegeleffekt‹	D2	070 753	141,0	<b>6.311,00</b>	7.510,09	7.573,20
<b>CW 21® Front-Dekorglasscheibe ›blue‹</b>						
Feuerraumglas ›klar‹	D2	070 752	141,0	<b>6.311,00</b>	7.510,09	7.573,20
Feuerraumglas ›spiegeleffekt‹	D2	070 754	141,0	<b>6.311,00</b>	7.510,09	7.573,20

# ›Topline‹

## Pionier und Klassiker – Vorbild in Technik und Form



### Leistungsmerkmale

- Grundkörper ›schwarz‹ senotherm lackiert
- Zugelassener Brennstoff: Holzpellets (Aschegehalt < 0,5%)
- Stuttgarter und Regensburger Werte erfüllt, CO < 0,12 Vol. % (Werte weit unterschritten)
- CE-Kennzeichnung
- Formschöne, hochwertige Ausführung
- Mikroprozessorgesteuert
- Leistungseinstellung
- Rauchrohrstutzen Ø 100 mm
- Vorratsbehälter für ca. 50 kg Pellets
- Eingriffschutz am Vorratsbehälter
- Heiztür in schwerer Gussqualität
- Konvexe Keramikglasscheibe
- Integrierte Vorlaufemperaturbegrenzung (75 °C) – nur bei Waterplus
- Elektrische Zündung
- Anschluss für Raumthermostat
- Designergriff
- **Seitenverkleidung (zum Einhängen) nach Wahl**
- Aschelade
- Adapterplatte für Anschluss externe Pellet-Beschickung
- **Patentierter Verbrennungstechnik**
- **Geschmacksmustergeschützt**

**Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör:**  
Aschekratzer, Glasreiniger, Reinigungsbürste und ausführliches Anleitungspaket



### Topline (PO 04.8 E – Airplus) inklusive S4 Steuerung mit ›Style-Paket‹

- Luftgerät zur Beheizung des Aufstellraums
- **Nennwärmeleistung 8 kW**, Einstellbereich 2-8 kW

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Topline Seitenverkleidung Glattblech ›schwarz‹	D1	070 301	193,0	5.623,00	6.691,37	6.747,60
Topline Seitenverkleidung Edelstahl ›matt gebürstet‹	D1	070 305	194,0	5.873,00	6.988,87	7.047,60
Topline Seitenverkleidung uno.due...Keramik ›patinagrün‹	D1	070 306	235,0	6.314,00	7.513,66	7.576,80
Topline Seitenverkleidung Speckstein ›natur‹	D1	070 307	260,0	6.752,00	8.034,88	8.102,40

### Topline (PO 04.8 E WW – Waterplus) inklusive S4 Steuerung mit ›Style-Paket‹

- Mit integriertem Wasserwärmetauscher zum Anschluss an die Zentralheizung
- **Nennwärmeleistung 10 kW**, Einstellbereich 2- 10 kW  
wasserseitig ca. 60%, luftseitig ca. 40% (bzg. auf Nennwärmeleistung)

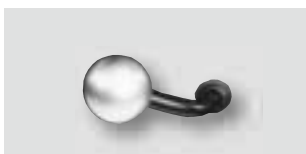


Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Topline Seitenverkleidung Glattblech ›schwarz‹	D2	070 351	193,0	7.268,00	8.648,92	8.721,60
Topline Seitenverkleidung Edelstahl ›matt gebürstet‹	D2	070 355	194,0	7.518,00	8.946,42	9.021,60
Topline Seitenverkleidung uno.due...Keramik ›patinagrün‹	D2	070 356	235,0	7.959,00	9.471,21	9.550,80
Topline Seitenverkleidung Speckstein ›natur‹	D2	070 357	260,0	8.397,00	9.992,43	10.076,40

### Baureihe ›Topline‹

Designergriff – zum Austauschen des serienmäßigen Türgriffs – **passend für alle Modelle der Baureihe ›Topline‹**

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
24-Karat ›echtvergoldet‹	D1	095 003	0,3	41,10	48,91	49,32
›matt-Nickel‹	D1	095 002	0,3	41,10	48,91	49,32



## Den Kessel aus dem Keller geholt



### Leistungsmerkmale

- Grundkörper ›silbermetallic‹
- Zugelassener Brennstoff Holzpellets (Aschegehalt < 0,5%)
- Stuttgarter und Regensburger Werte erfüllt, CO < 0,12 Vol. % (Werte weit unterschritten)
- CE-Kennzeichnung
- Prüfung nach DIN 18 894, pr EN 14 785, ›Blauer Engel‹ RAL-UZ 111 und § 15 a
- Zulassung als **raumlufunabhängige** Feuerstätte
- Mikroprozessorgesteuert
- Leistungsverstellung digital, wahlweise über Tastatur, Raum-/Uhrenthermostat (Option) oder externes modulierendes Signal (0-10V; 4-20 mA)
- Extrem hoher Brauchwasseranteil/-komfort mit **ca. 95% wasserseitiger Leistung** bei Nennwärmeleistung
- Integrierte Vorlauftemperaturbegrenzung (85 °C)
- Zulässige Vorlauftemperatur 100°C (STB), zulässiger Betriebsdruck 3 bar
- Kesselwasserinhalt ca. 24 Liter
- Druckverlust < 100 mbar, Mindestdurchströmung > 600 l/h, Anschlussstutzen Vor-/Rücklauf 1 Zoll
- Rauchrohr und zentraler Verbrennungsluftstutzen Ø 100 mm
- Elektrische Zündung
- Vorratsbehälter mit innovativem Schubdeckel auf Rollen und Klappdeckel für ca. **40 kg Pellets** und Sicherheits-Microschalter
- Wartungs-, Sichtfenster- und Ascheladetür

in schwerer Gussqualität mit Sicherheits-Microschalter

- Adapterplatte für Anschluss externe Pellet-Beschickung
- **Edelstahlbrennertopf**
- **Edelstahl-Schwenkrost mit automatischer Reinigung des Brennertopfs**
- Große Aschelade mit ca. 5,5 Liter für mehrwöchigen Betrieb
- 8 Laufrollen für einfaches Handling und Feststellfüße für sicheren Stand und Höhenausgleich, Transportösen
- **Leiser Betrieb und einzigartiger Reinigungs- und Wartungskomfort** für Pelletöfen
- **Sehr hoher Wirkungsgrad > 90% im gesamten Leistungsbereich**
- Türglas-Sichtblende für reduzierte Wärmeabstrahlung – serienmäßiges Zubehör
- Seitenverkleidung und Dekorschraubensatz
- **Kapazitiver Pelletfüllmelder serienmäßig**
- **Patenterte, besonders sichere Verbrennungstechnik mit mehrfacher elektronischer Überwachung, hoher Fallstrecke und integriertem Brandschutzlaminat**
- **Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung Z-43.11-193**
- **Geschmacksmustergeschützt**

### Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör:

Bedienungsgriff ›Kalte Hand‹, Glasreiniger, Reinigungsbürste und ausführliches Anleitungspaket



DESIGN PLUS



Vorratsbehälter mit komfortablem Schubdeckel auf Rollen

### ivo.tec® (BM 01 – Waterplus) inklusive S5 Komfort-Steuerung mit ›Style-Paket‹

- Mit integriertem Wasserwärmetauscher – Zur Wohnraumaufstellung
- **Nennwärmeleistung 13 kW** (auf 9 oder 11 kW programmierbar)
- Einstellbereich 3-13 kW (auf 3-9 oder 3-11 kW programmierbar)



Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
ivo.tec® ›Stahlblech‹ mit Dekorschrauben ›matt nickel	D2	050 100	255,5	<b>6.819,00</b>	8.114,61	8.182,80
und zusätzlich mit integrierter Wärmetauscher-Reinigung	D2	050 101	264,2	<b>7.467,00</b>	8.885,73	8.960,40
ivo.tec® Glas-Dekor ›transparent grün‹ mit Dekorschrauben ›matt nickel	D2	050 104	278,5	<b>7.909,00</b>	9.411,71	9.490,80
und zusätzlich mit integrierter Wärmetauscher-Reinigung	D2	050 105	287,2	<b>8.557,00</b>	10.182,83	10.268,40
ivo.tec® Glas-Dekor ›Latte M‹ mit Dekorschrauben ›matt nickel	<b>neu</b> D2	050 106	278,5	<b>7.909,00</b>	9.411,71	9.490,80
und zusätzlich mit integrierter Wärmetauscher-Reinigung	<b>neu</b> D2	050 107	287,2	<b>8.557,00</b>	10.182,83	10.268,40

## Zubehör

ab Seite 13 alles für den Anschluss und die Inbetriebnahme von wodtke Pellet Primäröfen

Bodenplatten und Serviceprodukte ab Seite 18

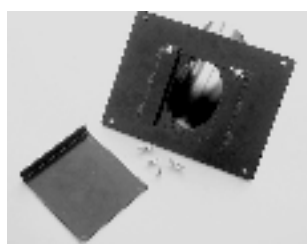
## technical innovation

Intelligente Technik – der wodtke Differenzdruck-Controller ›DS 01‹ ab Seite 20

## Fördersystem-Technik

Pellet Spiral-Förderanlage ›SF‹ und  
Pellet Gewebe-Silo ›GS‹ – Seite 22  
Aufnahmetrichter ›AT‹ – Seite 23

# Pelletschieber & Spezialbürsten



Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
<b>Pelletschieber ›Vario‹</b> für Anschluss einer externen Befüllleitung mit Ø 80 mm, passend für die Baureihen ›Topline/PE/CW 21*/ivo.tec*/Frank/Ray‹ bei Baureihe ›Smart*‹ passend für Geräte ab Steuerung ›S3‹, inklusive Adapterflansch mit beidseitiger Schieberführung (wahlweise innen/außen), Schieber, Anleitung und Montagematerial	D1	095 122	2,3	100,60	119,71	120,72



<b>Primärofen Spezialbürste 01</b> Drahtbesatz, Gesamtlänge 650 mm, Bürstenlänge 100 mm, Querschnitt rechteckig 10 x 25 mm, für die Wartung von ›Smart*/PE/CW 21*/Frank/Ray‹ Waterplus (nicht für ›Smart*/PE/CW 21*/Frank/Ray‹ Airplus und ›Topline‹ Geräte)	D1	095 120	0,1	9,40	11,19	11,28
--	----	---------	-----	------	-------	-------



<b>Primärofen Spezialbürste 02</b> Nylonbesatz, Gesamtlänge 1000 mm, Bürstenlänge 150 mm, Querschnitt rechteckig 70 x 50 mm, für die Wartung von ›ivo.tec*‹, ›Smart*/PE/CW 21*/Frank/Ray‹ Airplus-Geräte sowie alle ›Topline‹ Air-/Waterplus-Geräte (nicht für ›Smart*/PE/CW 21*/Frank/Ray‹ Waterplus)	D1	095 121	0,2	16,70	19,87	20,04
--	----	---------	-----	-------	-------	-------



<b>Primärofen Spezialbürste 03</b> Drahtbesatz, Gesamtlänge 400 mm, Bürstenlänge 100 mm, Querschnitt rund Ø 75 mm, für die Brennertopf-Reinigung der Baureihe ›ivo.tec*‹	D1	050 182	0,1	14,50	17,26	17,40
--	----	---------	-----	-------	-------	-------

# Verbrennungsluftversorgung



Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
<b>Außenluftadapter A1</b> passend für alle Primärofen Baureihen (außer ›ivo.tec*‹), für externe Verbrennungsluftversorgung von außen, inklusive Montageanleitung und Befestigungsmaterial für Standardstutzen	D1	095 118	0,9	56,80	67,59	68,16



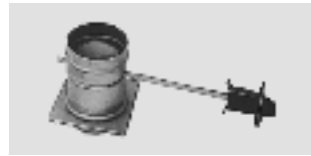


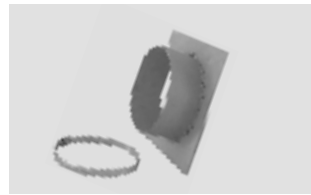



<b>Motorische Abgasklappe AK 1</b> dichtschießend zur Verringerung der Auskühlverluste, <b>passend für wodtke Primärofen (alle Baureihen) ab Steuerung ›S3‹ ab Software PO 003, auch als Zulufklappe verwendbar</b> , motorisch gesteuert und überwacht über die Steuerung der Primärofen. Die Klappe öffnet nur dann, wenn der Primärofen auch in Betrieb ist und verhindert so Auskühlverluste, die spezielle Sicherheitselektronik erlaubt erstmals eine dichtschießende Ausführung für Festbrennstoffe, Ausführung nach DIN 3388 T2, Schutzart IP 40, 230 V 50 Hz, Einbaulänge 230 mm, für Rauchrohr Ø 100 mm	D1	095 143	1,44	450,00	535,50	540,00
---	----	---------	------	--------	--------	--------



<b>Speziellschlauch zur Verbrennungsluftversorgung</b> passend für alle Primärofen Baureihen (außer ›ivo.tec*‹), Hart-PVC mit exzellenten Biegeeigenschaften, Innendurchmesser 60 mm, Innenseite glatt, inklusive 1 Befestigungsschelle, <b>nur zur Verwendung mit wodtke Außenluftadapter ›A1‹</b> <b>max. zulässige Ansauglänge 4 m mit max. 3 x 90 ° Umlenkung</b> , Meterware, Gewicht-/Preisangaben pro Meter	D1	095 119	1,6	25,20	29,99	30,24
---	----	---------	-----	-------	-------	-------

# ›PE‹ Einbaugerät – Zubehör

	Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
	<b>Spezial Thermometer</b> zur Messung der Abgastemperatur in den keramischen Zügen zur Kontrolle vor Versottung Nur geeignet für ›PE‹ Einbaugerät mit keramischem Zug – keramischer Zug bei Waterplus-Geräten nicht möglich!	D1	095 732	0,1	35,10	41,77	42,12
	<b>Konvektionsluft-Stutzen</b> Ø 150 mm	D1	095 731	0,1	12,10	14,40	14,52
	<b>Luftklappe mit Griff</b> Ø 150 mm	C	020 954	1,0	35,30	42,01	42,36
	<b>Flexibles Luftkanalrohr</b> 62,5 cm, dehnbar auf 2,5 m, Ø 150 mm	C	020 955	1,1	40,10	47,72	48,12
	<b>Steckverbindung für Luftkanalrohr</b> Ø 150 mm	C	020 817	0,3	10,10	12,02	12,12
	<b>Stutzenblech</b> Ø 150 mm, einschließlich einer Rohrschelle, passend für 080 620 und 080 520	C	020 956	0,4	18,00	21,42	21,60
	<b>Gitter</b> 21,5/21,5 cm, freier Querschnitt ca. 249 cm <sup>2</sup> , verstellbare Lamellen, mit 7 cm tiefem Einbaurahmen, passend zu Stutzenblech 020 956 ›schwarz‹ ›weiß‹	C	080 520	1,2	46,00	54,74	55,20
		C	080 620	1,2	53,40	63,55	64,08

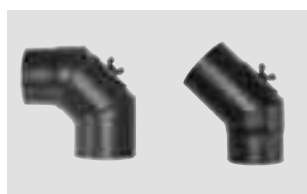
# Rauchrohre, Rosette, Wandfutter



Art.-Nr.: 010 020 – 010 025

## Rauchrohre aus 2 mm Stahlblech – senotherm lackiert – hitzebeständig beschichtet

Ø in mm	Länge in cm	Lackierung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Auch als Verbrennungsluftleitungen einsetzbar.								
100	100	schwarz	D1	010 020	5,3	61,50	73,19	73,80
100	75	schwarz	D1	010 021	4,2	60,30	71,76	72,36
100	50	schwarz	D1	010 022	2,7	43,60	51,88	52,32
100	25	schwarz	D1	010 025	1,4	32,50	38,68	39,00
100	25- R	schwarz	D1	010 054	1,4	70,80	84,25	84,96
100	100	silbergrau	D1	010 210	5,3	70,80	84,25	84,96
100	75	silbergrau	D1	010 275	4,2	69,30	82,47	83,16
100	50	silbergrau	D1	010 250	2,7	50,20	59,74	60,24
100	25	silbergrau	D1	010 225	1,4	37,40	44,51	44,88
100	25 – R	silbergrau	D1	010 226	1,4	81,40	96,87	97,68



Art.-Nr.: 010 039

Art.-Nr.: 010 051

## Rauchrohrbögen aus 2 mm Stahlblech – senotherm lackiert

Ø in mm	Winkel	Lackierung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Auch als Verbrennungsluftleitungen einsetzbar.								
100	90° – R	schwarz	D1	010 039	1,6	67,70	80,56	81,24
100	45° – R	schwarz	D1	010 051	1,3	67,70	80,56	81,24
100	90° – R	silbergrau	D1	010 227	1,6	77,80	92,58	93,36
100	45° – R	silbergrau	D1	010 228	1,3	77,80	92,58	93,36



Art.-Nr.: 010 052

## Rosette aus 1 mm Stahlblech – senotherm lackiert

Ø in mm	Lackierung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
100	schwarz	D1	010 052	0,2	16,70	19,87	20,04
100	silbergrau	D1	010 229	0,2	19,20	22,85	23,04



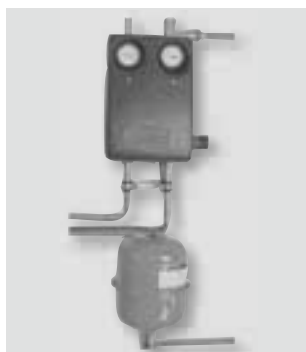
Art.-Nr.: 010 053

## Wandfutter aus 1 mm Stahlblech

Ø in mm	Ausführung	Lackierung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
100	einfach	blank	D1	010 053	0,3	11,40	13,57	13,68

R = mit Reinigungsöffnung

# Hydraulik



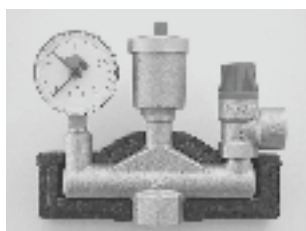
Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
-------------	----	----------	------------------------	--------------	-----------------------	-----------------------

**Primärofen-Station PS 02** passend für alle Waterplus-Geräte, vormontierte Anschlussgruppe zum einfachen Anschluss der Waterplus-Kessel an das Heizungssystem, vormontiert mit **thermisch geregeltem Mischventil** für einstellbare Rücklaufanhebung auf **Sollwert 55°C**, inklusive Ausdehnungsgefäß 8 l mit Panzerschlauch und Schnellkupplung, Umwälzpumpe Grundfos UPS 25 - 40, Schwerkraftbremse, 22er-Schneidringverschraubungen, Isolierung und Wandhalterung

D2	095 402	11,0	1.010,70	1.202,73	1.212,84
----	---------	------	----------	----------	----------

#### Achtung/Hinweis:

Die Anschlussgruppe PS 02 dient ausschließlich der hydraulischen Anbindung des Waterplus-Kessels an den Speicher. Sie gibt keine Steuersignale an den Kessel. Zur Ansteuerung der PS 02 kann ein Gerät ab Steuerung »S3« direkt verwendet werden.



**Kessel-Sicherheitsgruppe KSG 01** passend für alle Waterplus-Geräte, vorgeschriebene Sicherheitsarmatur nach DIN 4751 inklusive Isolierung, bestehend aus Manometer mit Absperrautomat, Schnellentlüfter mit Absperrautomat und Sicherheitsventil 2,5 bar, Innengewindeanschluss 1" / DN 25

D1	095 127	1,0	59,30	70,57	71,16
----	---------	-----	-------	-------	-------

**Entlüfter Set ES 01** passend für alle Waterplus-Geräte bestehend aus Entlüftertopf (strömungsberuhigend - passend auf Vorlaufstutzen PS 02) und Verschraubungsteilen zur Verbindung Entlüftertopf mit Kesselsicherheitsgruppe KSG 01, das ES 01 sorgt in der Verbindung mit der KSG 01 für eine Ausscheidung von im Heizungswasser gebundenen Luftbläschen

D1	095 136	1,2	66,90	79,61	80,28
----	---------	-----	-------	-------	-------



#### Edelstahlwellrohre zum wasserseitigen Anschluss

für alle Waterplus-Geräte. Beidseitig flachdichtend mit Messing-Überwurfmutter ¾", diffusionsdicht zur Vermeidung von Sauerstoff-Korrosion, Nennweite DN 16, Edelstahl 1.4404

Länge 0,5 m	D1	095 129	0,2	17,90	21,30	21,48
-------------	----	---------	-----	-------	-------	-------

Länge 2,0 m	D1	095 130	0,7	33,10	39,39	39,72
-------------	----	---------	-----	-------	-------	-------

(Mindestlänge für »PE« Einbaugeräte)





# Regelungstechnik



Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
<b>Raumthermostat RT 1</b> * 2-poliger Raumregler passend für alle Primärofen Baureihen zum Einstellen der gewünschten Raumtemperatur für den <b>automatischen</b> Betrieb	D1	095 110	0,3	39,40	46,89	47,28



<b>Uhrenthermostat UT 1</b> * 2-poliger Raumregler passend für alle Primärofen Baureihen zum Einstellen der gewünschten Raumtemperatur und der gewünschten Uhrzeiten und Wochentage für den automatischen Betrieb 6 frei einstellbare Grundprogramme Mo - So, Eco-, Ferienprogramm und manuelle Temperatureinstellung	D1	095 109	0,3	169,40	201,59	203,28
---	----	---------	-----	--------	--------	--------



<b>Uhrenthermostat UT 2 mit C-Box 1</b> * stetiger Raumregler passend für alle Primärofen Baureihen <b>ab Steuerung S3</b> zum Einstellen der gewünschten Raumtemperatur und der gewünschten Uhrzeiten und Wochentage für den automatischen <b>modulierenden</b> Betrieb 6 frei einstellbare Grundprogramme Eco-, Ferienprogramm und manuelle Temperatureinstellung <b>Automatisches Ein-/Ausschalten</b> des Ofens (über C-Box 1) und <b>stufenlose Modulation der Ofenleistung</b> über 0-10 V Ausgang (C-Box 1) anhand der am UT 2 eingestellten Raumtemperatur - Schalthysterese (über C-Box 1) einstellbar 0,4 – 2,2 K in 0,2 K-Schritten C-Box 1 mit Schnittstelle zur Kombination mit M1-Analog- oder M2-GSM-Modem ( <b>Fernwirkssystem</b> ) - Gewünschte Raumtemperatur kann über Festnetz (Option Modem M1) oder Handy (Option Modem M2) voreingestellt werden. Optional mit Fehlerrückmeldung vom Ofen**.	D1	095 168	0,5	373,70	444,70	448,44
--	----	---------	-----	--------	--------	--------

\* Hinweis: Die o.g. Thermostate RT 1, UT 1 und UT 2 sind reine Einzelraumregler und ersetzen **keinen zentralen Heizungsregler** für die Kombination mit Solar-, Öl- oder Gas-Anlagen/-Heizungen.



<b>Option: Modem-Set M1 (analog)</b> passend für wdotke C-Box 1 Analog-Modem inklusive Kabelsatz für TAE-Telefonanschluss, Zubehör und Netzteil. <b>Funktion:</b> Vorgabe der gewünschten Raumtemperatur mittels Telefonanruf vom Festnetz (MF-Wahlverfahren) an den Primärofen (C-Box 1). Optional mit Fehlerrückmeldung vom Ofen**.	D1	095 165	0,5	236,10	280,96	283,32
--	----	---------	-----	--------	--------	--------



<b>Option: Modem-Set M2 (GSM)</b> passend für wdotke C-Box 1 GSM-Modem inklusive Zubehör, Netzteil und Empfangsantenne. <b>Achtung:</b> Xtra-Card (Prepaid) von T-Mobile muss separat bezogen werden - nicht im Lieferumfang/Preis enthalten. <b>Funktion:</b> Vorgabe der gewünschten Raumtemperatur mittels SMS von einem beliebigen Handy an den Ofen. Optional mit Fehlerrückmeldung vom Ofen per SMS auf das Handy**.	D1	095 166	0,5	661,30	786,95	793,56
---	----	---------	-----	--------	--------	--------



\*\* Hinweis: Wechselrelais (Art. Nr. 095 138) muss für Fehlerrückmeldung immer separat mitbestellt werden.

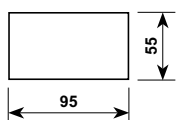


<b>Speicher-Thermostat ST 01</b> passend für alle Waterplus-Geräte zur Regelung der Primärofen-Kessel nach der Speichertemperatur. Ausführung als Öffner: bei Erreichen der eingestellten Temperatur wird der Primärofen-Kessel ausgeschaltet, Einstellbereich 0 bis 90 °C Hysterese 5 +/- 1K, Anlegefühler Ø 6,5 x 73 mm mit Kapillarlänge 1 m, Schutzart IP 40, für Wandmontage inklusive Kabelverschraubung PG 11	D1	095 523	0,2	64,40	76,64	77,28
--	----	---------	-----	-------	-------	-------



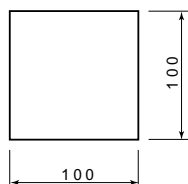
<b>Spezialanschlusskabel 4-adrig</b> für Verbindung aller Primärofen Baureihen mit externen Reglern, inklusive 1 x Zugentlastung mit Gegenmutter (M16 x 1,5 mm) Meterware, Gewicht- und Preisangaben pro Meter	D1	095 406	0,1	1,70	2,02	2,04
--	----	---------	-----	------	------	------

# Bodenplatten



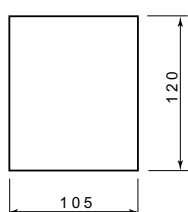
**Rechteck – speziell für »PE« Einbaugerät**  
Maße: Breite x Tiefe x Höhe = 95 x 55 x 0,6 cm

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Glas »klar«	C	090 081	9,0	<b>93,90</b>	111,74	112,68
Glas »black« Klavierlackeffekt	C	090 082	9,0	<b>126,20</b>	150,18	151,44



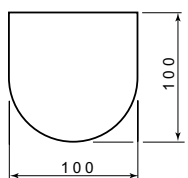
**Quadrat**  
Maße: Breite x Tiefe x Höhe = 100 x 100 x 0,6 cm

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Glas »klar«	C	090 093	16,0	<b>162,00</b>	192,78	194,40
Glas »black« Klavierlackeffekt	C	090 092	16,0	<b>215,80</b>	256,80	258,96



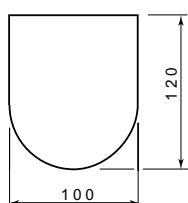
**Rechteck**  
Maße: Breite x Tiefe x Höhe = 105 x 120 x 0,6 cm

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Glas »klar«	C	090 089	18,0	<b>188,10</b>	223,84	225,72
Glas »black« Klavierlackeffekt	C	090 090	18,0	<b>241,30</b>	287,15	289,56



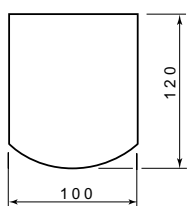
**Halbkreis – halbrund**  
Maße: Breite x Tiefe x Höhe = 100 x 100 x 0,6 cm

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Glas »klar«	C	090 094	15,0	<b>188,60</b>	224,43	226,32
Glas »black« Klavierlackeffekt	C	090 087	15,0	<b>247,60</b>	294,64	297,12



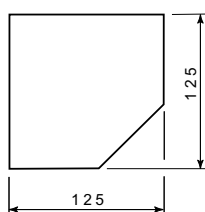
**Halbkreis – halbrund**  
Maße: Breite x Tiefe x Höhe = 100 x 120 x 0,6 cm

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Glas »klar«	C	090 085	17,0	<b>203,30</b>	241,93	243,96
Glas »black« Klavierlackeffekt	C	090 086	17,0	<b>260,40</b>	309,88	312,48



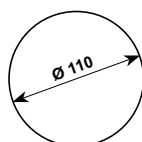
**Viereck mit Bogen – gerundet**  
Maße: Breite x Tiefe x Höhe = 100 x 120 x 0,6 cm

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Glas »klar«	C	095 095	17,0	<b>203,30</b>	241,93	243,96
Glas »black« Klavierlackeffekt	C	095 096	17,0	<b>260,30</b>	309,76	312,36



**Fünfeck**  
Maße: Breite x Tiefe x Höhe = 125 x 125 x 0,6 cm

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Glas »klar«	C	090 083	17,0	<b>233,00</b>	277,27	279,60
Glas »black« Klavierlackeffekt	C	090 084	17,0	<b>295,30</b>	351,41	354,36



**Rund**  
Maße: Durchmesser x Höhe = 110 x 0,6 cm

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Glas »transparent« einseitig sandgestrahlt	C	090 080	15,8	<b>287,70</b>	342,36	345,24

# wodtke Serviceprodukte

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
<b>Dichtungs-Set – mit Montagekleber</b>						
Flachdichtung 8,0 x 2,0 mm Selbstklebend (L 3000 mm)	C	000 887	0,2	12,60	14,99	15,12
Runddichtung Ø 4,0 mm (L 1000 mm)	C	000 888	0,3	11,40	13,57	13,68
Runddichtung Ø 6,0 mm (L 3000 mm)	C	000 889	0,3	14,60	17,37	17,52
Runddichtung Ø 8,0 mm (L 3000 mm)	C	000 890	0,3	15,70	18,68	18,84
Runddichtung Ø 10,0 mm (L 3000 mm)	C	000 891	0,3	20,70	24,63	24,84
Runddichtung Ø 12,0 mm (L 3000 mm)	C	000 892	0,45	29,50	35,11	35,40
Runddichtung Ø 14,0 mm (L 3000 mm)	C	000 893	0,45	31,30	37,25	37,56
<b>Isolierschnur – zum Abdichten zwischen Wandfutter und Rauchrohr</b>						
1 m	C	000 960	0,05	2,60	3,09	3,12
<b>Ofenlack – hitzebeständig</b>						
schwarz, Dose 400 g	C	000 941	0,5	24,30	28,92	29,16
schwarz, Spray 150 ml (für Rauchrohre)	C	000 943	0,2	15,30	18,21	18,36
schwarz, Spray 150 ml	C	000 948	0,2	15,30	18,21	18,36
metallic, Spray 150 ml	C	000 949	0,2	15,30	18,21	18,36
metallic, Spray 150 ml (für Rauchrohre)	C	000 969	0,2	15,30	18,21	18,36
<b>Ash Box – zum einfachen Reinigen des Feuerraums von Asche als Vorsatz für handelsübliche Staubsauger verwendbar</b>						
	C	000 990	4,0	52,90	62,95	63,48
<b>Glasreiniger – mit Bürste und Sicherheitsverschluss</b>						
Flasche 200 ml	C	000 970	0,25	5,10	6,07	6,12
<b>Hitzeschutzhandschuh</b>						
mit hochwertiger Kevlar-Isolierung	C	000 980	0,05	4,80	5,71	5,76
<b>Feueranzünder – reines Naturprodukt</b>						
Dekobox – Inhalt ca. 13 Stück	C	000 972	0,2	2,90	3,45	3,48
Großpackung – Inhalt ca. 550 Stück	C	000 973	6,5	72,10	85,80	86,52
<b>Kaminhölzer</b>						
Schachtel – Inhalt ca. 50 Stück	C	930 038	0,03	2,90	3,45	3,48
<b>Kachelsteinpflege – reinigt Kacheln, entfernt Kalkflecken</b>						
Flasche 500 ml	C	000 971	0,6	4,80	5,71	5,76
<b>Edelstahlpflege – für alle Edelstahloberflächen</b>						
Spraydose 50 ml	C	000 944	0,2	7,80	9,28	9,36
<b>Neoval MTO 300 – hochhitzebeständiges Spezialölspray</b>						
Sprayflasche 100 ml	C	000 945	0,2	12,60	14,99	15,12



# Differenzdruck-Controller ›DS 01‹

Sicherheit & intelligente Technik

wodtke  
technical  
innovation



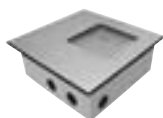
## Leistungsmerkmale

- Zur gegenseitigen sicherheitstechnischen Überwachung (inklusive Verriegelung) von Öfen in Kombination mit raumlüfttechnischen Anlagen wie kontrollierten Be- und Entlüftungsanlagen, Dunstabzugshauben etc. **entsprechend §4 der FeuVO in Deutschland**
- Ideal für den Einsatz von Feuerungen in Niedrigenergie- oder Passivhäusern mit Lüftungsanlagen
- Über den DS 01 wird der Differenzdruck im Feuerraum bzw. im Verbindungsstück beim Betrieb des Ofens gegenüber dem Aufstellraum überwacht
- Bei Unterschreitung des Mindestwertes wird die raumlüfttechnische Anlage ausgeschaltet
- Eigensichere Ausführung
- Mit großem LCD-Display zur Anzeige u. a. von Schornsteinzug, 2 x Druckanschlussstüben für Schlauch Nennweite 5 mm, 1 x Kontakteingang (Öffner potenzialfrei) für Startsignal, 1 x Schaltausgang (Relais-Wechsel-Kontakt), 1 x Eingang Versorgungsspannung 230 VAC / 50 Hz
- Zulässiger Druckbereich -50 bis 100 Pa
- Schutzart IP 54
- CE-Kennzeichnung
- TÜV-geprüft
- Patent angemeldet
- Gebrauchsmustergeschützt

Bei Kombination mit raumlüfttechnischen Anlagen, wie z. B. kontrollierten Wohnungslüftungen, müssen Wohnungslüftung und raumlüftabhängige Öfen zwingend sicherheitstechnisch überwacht werden. Hierzu gibt es für alle wodtke-Modelle, aber auch für Öfen anderer Hersteller, passend den wodtke Differenzdruck-Controller ›DS 01‹.

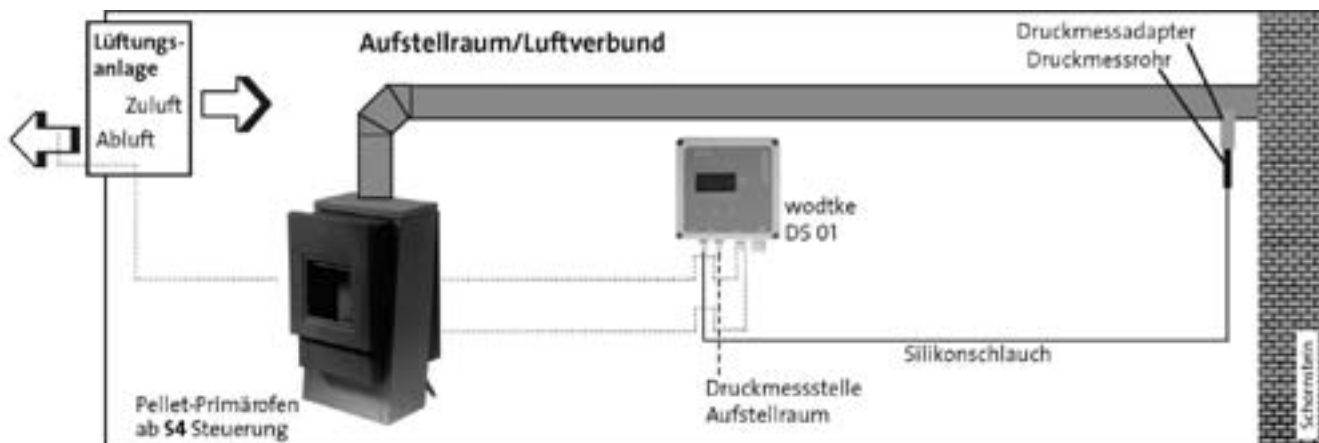
## Differenzdruck-Controller ›DS 01‹

Mit speziellem Zubehör geeignet für alle wodtke Pellet Primär- und Kaminöfen, sowie für handelsübliche Kamin- und Kachelöfen, geschlossene Kaminheizeinsätze, Herde und Dauerbrandöfen



Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Differenzdruck-Controller ›DS 01‹ Gehäuse ›grau‹ inklusive Befestigungsmaterial für Aufputzmontage	D1	095 123	0,7	608,80	724,47	730,56
Wandeinbaukasten für ›DS 01‹ Stahlgehäuse mit exklusiver Alu-Kompond Dekorplatte zur Aufnahme des ›DS 01‹ für Unterputzmontage	D1	095 167	1,0	206,80	246,09	248,16

## Funktionskizze ›DS 01‹ mit wodtke Pellet Primärofen ab S4 Steuerung



# Zubehör für ›DS 01‹

Unbedingt mitbestellen!



Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
<b>Druckmessadapter für ›DS 01‹</b> Winkelverschraubung zur Messung des Unterdrucks am Schornsteinaustritt des Rauchrohrs notwendig	D1	095 137	0,04	13,80	16,42	16,56
<b>Druckmessrohr</b> Notwendige Verlängerung passend auf Druckmessadapter Ø 6 mm / Länge 90 mm	D1	095 141	0,06	8,00	9,52	9,60
<b>Hitzebeständiger Silikonschlauch</b> Zur Verbindung Druckmessrohr mit ›DS 01‹ bzw. Messstelle Raum mit ›DS 01‹ (bei Einbau ›DS 01‹ im Keller/Nebenraum) Tmax = 200 °C, Meterware, Gewicht-/Preisangabe pro Meter	D1	095 128	0,08	6,30	7,50	7,56
<b>Wechselrelais für ›DS 01‹ (Startsignal S3-Steuerung)</b> Nur als Startsignal für ›DS 01‹ in Verbindung mit wodtke Pellet Primärofen mit ›S3‹ Steuerung notwendig, zum Einbau ins Gerät <b>Ab Steuerung ›S4‹ nicht nötig</b>	D1	095 138	0,2	60,00	71,40	72,00



Weiteres Zubehör und Ausführungsbeispiele siehe separate Preisliste ›Differenzdruck-Controller DS 01‹.

## Hinweise zum ›DS 01‹

- Der ›DS 01‹ überwacht während des Betriebs der Feuerstätte dauerhaft den Unterdruck im Rauchrohr/Schornstein gegenüber dem Aufstellraum der Feuerstätte. Im Störfall (Differenzdruck Pmin Raum zu Abgassystem < 1 Pa) wird über den ›DS 01‹ direkt die Spannungsversorgung für den Abluftventilator der Lüftung ausgeschaltet. Die Abschaltung der Lüftung erfolgt über den integrierten Prozessor im ›DS 01‹ jedoch erst nach einer angemessenen Startverzögerung für den Kaltstart und automatisch korrigiert um etwaige Störeinflüsse durch Windböen etc. (Glättungszeit).
- Die aufgeführten Funktionsskizzen sind Beispiele ohne Anspruch auf Vollständigkeit und ersetzen keine fachhandwerkliche Planung, Installation und Inbetriebnahme.
- Die jeweils örtlich gültigen Vorschriften und Regeln (z.B. Landesbauordnung, Feuerungsverordnung FeuVO, Fachregeln Heizungs- und Luftheizungsbau, DIN-Normen etc.) sind zu beachten.
- Für Änderungen nach Drucklegung dieser Unterlagen und Druckfehler können wir keine Haftung übernehmen.
- In Deutschland kann eine Feuerstätte erst dann in Betrieb genommen werden, wenn der zuständige Bezirksschornsteinfeger die Betriebserlaubnis erteilt hat.
- Ihr zuständiger Bezirksschornsteinfeger steht Ihnen schon im Vorfeld mit Rat und Tat jederzeit gern zur Verfügung.
- Der ›DS 01‹ ist nicht geeignet für offene Kamine/offene Betriebsweise.
- Der ›DS 01‹ ersetzt nicht die fachgerechte Verbrennungsluftversorgung.

# Pellet Spiral-Förderanlage ›SF‹

Komfortabel und sicher



## Leistungsmerkmale

- Anschluss passend für alle wodtke Pellet Primäröfen
- Gleichzeitiger Betrieb von Förderanlage und Ofen möglich
- Förderleistung ca. 50 kg/h
- Getriebemotor mit Wandhalterung
- Pelletadapter ›Vario 2‹ mit Füllmengensensor (Leermelder) mit Schaltausgang
- Polyethylen-Formstücke (45° Bogen, 1,5 m und 3,0 m Rohre)
- Hochwertige Federstahlschnecke

## Pellet Spiral-Förderanlage ›SF‹



Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
SF 3,3 Förderanlage 3,3 m	H	054 100	32,0	2.058,00	2.449,02	2.469,60
SF 4,8 Förderanlage 4,8 m	H	054 105	38,0	2.245,00	2.671,55	2.694,00
SF 6,3 Förderanlage 6,3 m	H	054 110	43,0	2.375,00	2.826,25	2.850,00

# Pellet Gewebe-Silo ›GS‹

einfache Montage



## Leistungsmerkmale

- Passend für alle wodtke Pellet Spiral-Förderanlagen Typ ›SF‹
- Hochwertiges Gewebe-Silo mit Revisionsöffnung
- Massives Stahlgestell
- Inklusive 3-Zoll Füllleitung und TW-Kupplung variabel am Gestell montierbar
- Inklusive Absperrschieber und Auslauf mit ø 150 mm (Nennweite)
- **Wichtiger Hinweis: bei Verwendung der wodtke Spiral-Förderanlage ›SF‹ mit wodtke Gewebesilo ›GS‹ muss der wodtke Aufnahme-trichter ›AT‹ unbedingt mitbestellt werden!**

## Pellet Gewebe-Silo ›GS‹

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
GS 1 Gewebe-Silo, Volumen ca. 3,4 m <sup>3</sup> Füllmenge max. ca. 2,2 t Pellets B x H x T = ca. 1970 x 2070 x 1970 mm	H	054 120	174,0	2.010,00	2.391,90	2.412,00

# Pellet Aufnahmetrichter ›AT‹



## Leistungsmerkmale

- Passend zur Verbindung von wodtke Gewebesilo ›GS‹ mit wodtke Spiral-Förderanlage ›SF‹
- Nennweite  $\varnothing$  150 mm
- Inklusive Spannung und Endkappe

- **Wichtiger Hinweis: bei Verwendung der wodtke Spiral-Förderanlage ›SF‹ mit wodtke Gewebesilo ›GS‹ muss der wodtke Aufnahmetrichter ›AT‹ unbedingt mitbestellt werden!**

## Aufnahmetrichter ›AT‹

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
AT Aufnahmetrichter ›rund‹	H	054 174	7,0	578,00	687,82	693,60

## Wichtige Hinweise:

- Die dargestellten Funktionsskizzen (siehe Seiten 26 und 27) sind Beispiele ohne Anspruch auf Vollständigkeit und ersetzen keine fachhandwerkliche Planung, Installation und Inbetriebnahme.
- Die Anlagen dürfen nur von einem Fachhandwerker installiert werden.
- Die jeweils örtlich gültigen Vorschriften und Regeln (z.B. Landesbauordnung, Feuerungsverordnung FeuVO, Fachregeln Heizungs- und Luftheizungsbau, DIN-Normen etc.) sind zu beachten.
- Sprechen Sie im Vorfeld (schon während der Planung) die zu erfüllenden brandschutztechnischen Belange (besonders Durchführung durch Brand-schutzabschnitte) mit der für Sie örtlich zuständigen Behörde (in Deutschland der Bezirksschornsteinfegermeister) ab. Ihr zuständiger Bezirksschornsteinfegermeister berät Sie gerne.
- Die Anlagen dürfen ausschließlich für die Beschickung von wodtke Pellet Primäröfen mit naturbelassenen Holzpellets nach DIN 51731 oder Ö-Norm M 7135 verwendet werden. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der Bedienungs- und Montageanweisungen. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung erlöschen Gewährleistung, Garantie und Haftung.
- Ausgelegt für Pellets mit Schüttdichte ca.  $650 \text{ kg/m}^3$ .
- Für Änderungen nach Drucklegung dieser Unterlagen und für Druckfehler können wir keine Haftung übernehmen.
- Montage der Komponenten, des Silos und der Elektroinstallation erfolgt bauseits. Ein Zeitschaltrelais/Uhr zum Einstellen (Freigabe) der gewünschten Befüllzeiten ist bauseits zu liefern/montieren.
- **Achtung: Bei Anschluss der Pellet Fördertechnik an die wodtke Baureihe BM 01 ›ivo.tec®‹ ist kein raumluftunabhängiger Betrieb mehr möglich, da Gewebesilo und Förderanlage prinzipbedingt nicht dicht sein können.**

## Montagebeispiele

Funktionskizzen anhand von Beispielen  
für Verbrennungsluftzuführung und Pellet  
Fördersystem-Technik – ab Seite 25

## Technische Beschreibungen

Fit for the Future – zukunftsweisende Systemtechnik  
Steuerungen mit ›Style-Paket‹ – Seite 28

## Planung

Maßzeichnungen als Planungshilfe – Seite 29



## Funktionsskizze ›Verbrennungsluftversorgung‹

wodtke Pellet Primärofen (nur für die Baureihen ›Frank‹, ›Smart®‹, ›Ray‹, ›PE‹, ›CW 21®‹ und ›Topline‹

wodtke Pellet Primärofen (außer Baureihe ›ivo.tec®‹) sind **auch mit Außenluftadapter A1 keine raumluftunabhängigen Feuerstätten**, sondern **raumluftabhängige Feuerstätten** und entnehmen Luft auch aus dem Aufstellraum. **Unterdrücke im Aufstellraum sind daher nicht zulässig**, damit dem Ofen immer genügend Verbrennungsluft zugeführt wird.

Bei der Verwendung des Außenluft-Adapters A1 müssen für die Ausführung der Verbrennungsluftleitung **3 Fälle** unterschieden werden:

■ **Fall 1 – Altbau bzw. »undichtes« Haus mit ausreichender Verbrennungsluftversorgung ohne Lüftungsanlage:**

Adapter A1 + Spezialschlauch Ø 60 mm verwenden (nur bei gerader Leitung). Die Ansaugleitung reduziert die Verluste durch den Verbrennungsluftbedarf für den Ofen. Bei Bögen in der Ansaugleitung Revisionsöffnungen vorsehen (wodtke Ø 100 mm Verbrennungsluftleitungen verwenden). Alternativ immer auch hochwertigere Ausführung wie in Fall 2 + 3 beschrieben möglich.

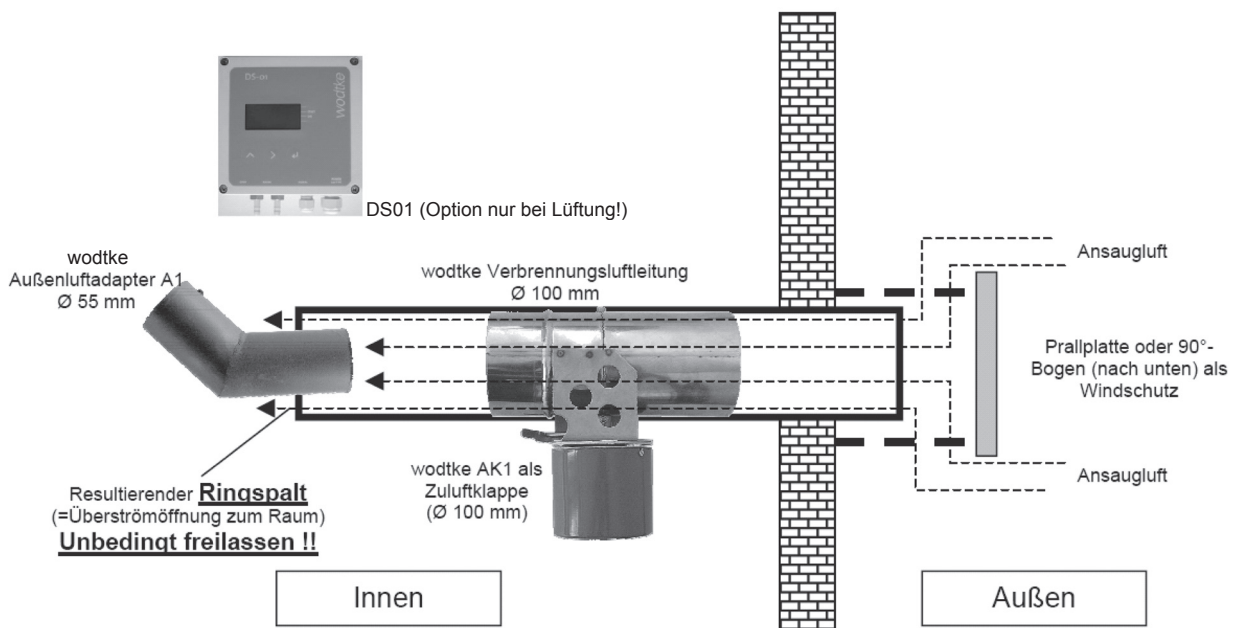
■ **Fall 2 – Neubau bzw. »sehr dichtes« (saniertes) Haus ohne Lüftungsanlage:**

Adapter A1 + wodtke Zuluftklappe AK 1 + Verbrennungsluftleitung Ø 100 mm verwenden.

■ **Fall 3 – Neubau bzw. »sehr dichtes« (saniertes) Haus mit Lüftungsanlage:**

Adapter A1 + wodtke Zuluftklappe AK 1 + Verbrennungsluftleitung Ø 100 mm + wodtke Differenzdruck-Controller DS 01 verwenden.

**Beispiel – Ausführung nach Fall 2 + 3. Außenluftadapter A1 + AK 1 als Zuluftklappe:**

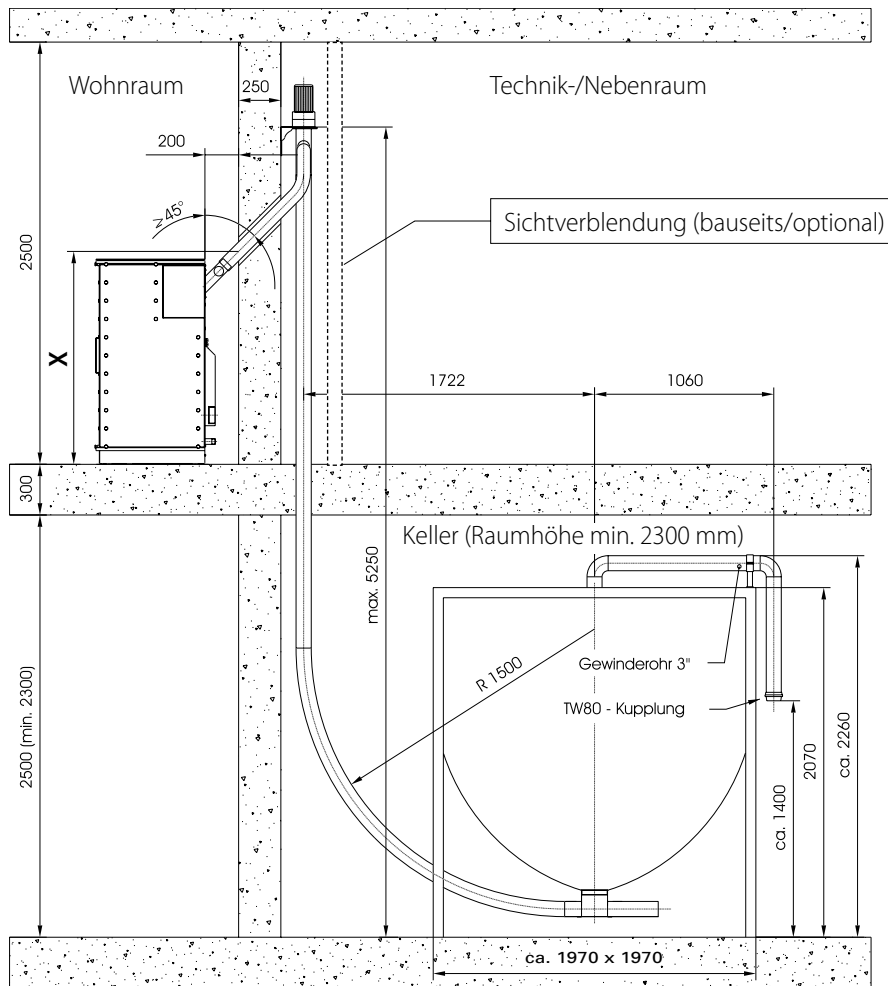


### Wichtige Hinweise:

- Die aufgeführten Funktionsskizzen sind Beispiele ohne Anspruch auf Vollständigkeit und ersetzen keine fachhandwerkliche Planung, Installation und Inbetriebnahme.
- Die jeweils örtlich gültigen Vorschriften und Regeln (z.B. Landesbauordnung, Feuerungsverordnung FeuVO, Fachregeln Heizungs- und Luftheizungsbau, DIN-Normen etc.) sind zu beachten.
- Verbrennungsluftleitungen sind fachgerecht gegen Schwitzwasser zu isolieren.
- Beachten Sie die Angaben in den Anleitungen zu den einzelnen Produkten.
- Die o. g. Beispiele und Fälle gelten **nicht für** die Baureihe ›ivo.tec®‹!

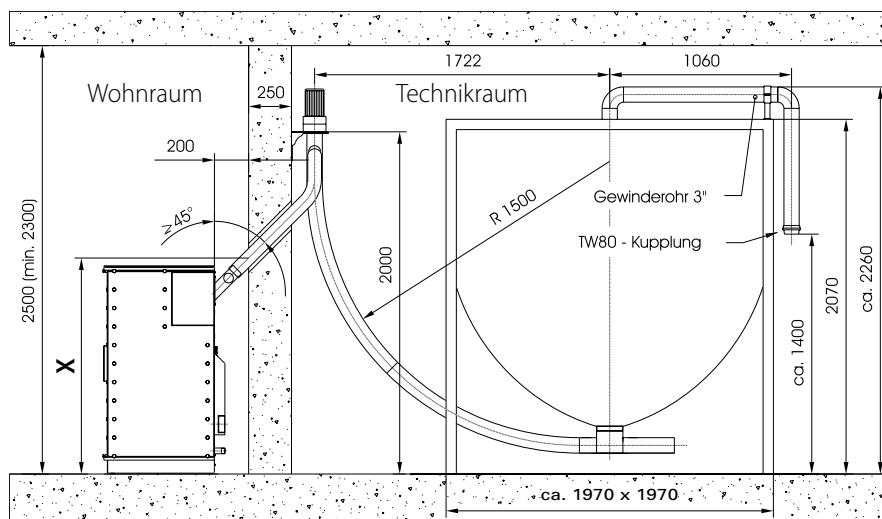
## Funktionsskizze >SF 6,3< (6,3 m) mit >GS 1< (2,2 t)

Aufstellung Wohnraum und Keller (mit Wand- und Geschossthroughführung)



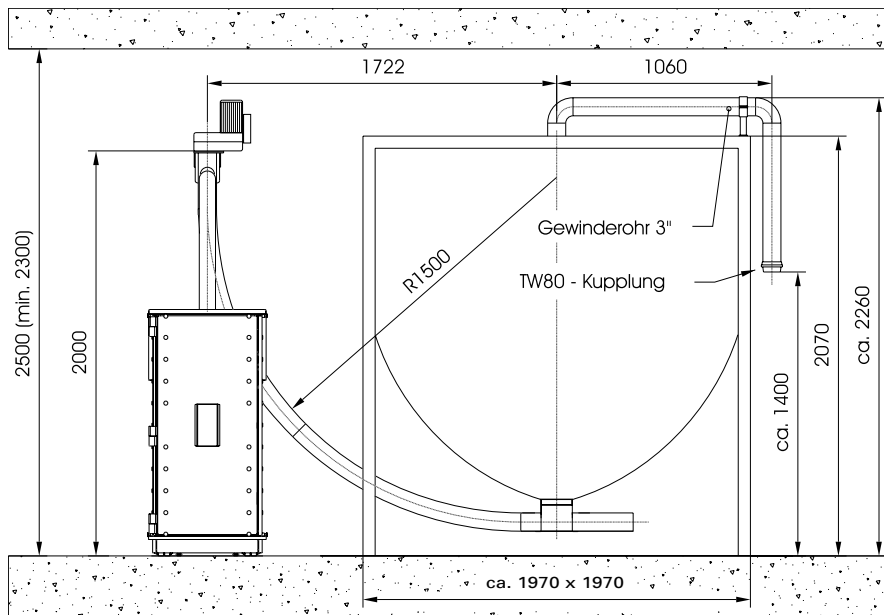
## Funktionsskizze >SF 3,3< (3,3 m) mit >GS 1< (2,2 t)

Aufstellung Wohnraum und Technikraum (mit Wanddurchführung)



## Funktionsskizze ›SF 3,3‹ (3,3 m) mit ›GS 1‹ (2,2 t)

Aufstellung Ofen und Förderanlage im Keller oder Technikraum (nur Baureihe BM 01 ›ivo.tec®‹)



Maß <b>X</b> (Höhe Wanddurchbruch bei Abstand Ofenrückwand 200 mm zur Wand und 250 mm Wandstärke)	Baureihe
ca. 1260 mm	ivo.tec®
ca. 980 mm	CW 21®
ca. 950 mm	Topline
ca. 850 mm	Frank, Smart, PE, Ray

■ **ACHTUNG:** nur Richtwerte. Unbedingt vor Ort aufmessen/anpassen!!!

Bitte beachten Sie unsere Hinweise auf Seite 23!

# S4 Steuerung mit ›Style-Paket‹

## Intelligente Technik – einfache Bedienung

Baureihen ›Frank‹, ›Smart®‹, ›Ray‹, ›PE‹, ›CW 21®‹ und ›Topline‹

wodtke  
Fit for the  
Future



### Leistungsmerkmale

- LED-Anzeige im Display mit Anzeige von Betriebszustand und Leistung
- Einfache, ergonomische Bedienung mit 4er-Tastenfeld
- Abfrage und Anzeige aller Betriebsparameter und Temperaturen
- Integrierter Datenspeicher u. a. mit Zähler und Anzeige für Pelletverbrauch gesamt, Pelletverbrauch bis zur nächsten Wartung, Wartungsanzeige, Betriebsstunden seit Wartung, Betriebsstunden gesamt sowie Fehlerdiagnostik
- Digitale Leistungsregelung wahlweise über Tastatur, Raum-/Uhrenthermostat oder Heizungsregler (Zubehör)
- Integrierte Leistungsüberwachung (einstellbare Min/Max-Umschaltung) und Start-/Stopfunktion anhand der Kesselwassertemperatur
- Direkte Anschlussmöglichkeit von Raum-/Uhrenthermostat und Heizungsreglern
- Anschlussfeld für alle externen Steuerleitungen auf der Ofenrückseite inklusive Zugentlastungen
- Eingangs-Schnittstellen für einstufige (EIN/AUS), zweistufige (EIN/AUS + MIN/MAX) und modulierende Betriebsweise (EIN/AUS + wahlweise 0-10V oder 4-20mA)
- Eingangsschnittstelle für Sicherheitsüberwachung wie z.B. Fensterkontaktschalter oder Anschluss wodtke Abgasklappe AK1
- Serielle Service-Schnittstelle für Datentransfer mit wodtke PC-Tool 2
- Schnittstellen für RS 485-Bus, wodtke C-Box 2 und LCD-Bedienboard BB-S5 (Zubehör in Vorbereitung)
- Automatische Netzerkennung und Umschaltung von 50 Hz auf 60 Hz-Netzspannung
- Geringe elektrische Leistungsaufnahme < 60 W (Zündung kurzfristig 300 W)
- Überwachung der Kesseltemperatur, Rauchgastemperatur und Pelletrutschtemperatur über Fühlerlemente
- Sicherheitstemperaturbegrenzer (STB)
- 1 Ausgangsrelais (digital; fehlersicher/zwangsgeführt) z.B. zum direkten Anschluss wodtke Differenzdruck-Controller DS 01
- 3 Ausgangsrelais 230 V für Kesselkreispumpe, Betriebsmeldung und Sammelstörmeldung
- Zusätzlicher Ausgang für FKY-Temperaturfühler zur Erfassung der Kesselwassertemperatur für externe Regler
- Hochleistungsschneckenmotor

# S5 Komfort-Steuerung mit ›Style-Paket‹

## Innovation – Komfort – Sicherheit

Baureihe ›ivo.tec®‹



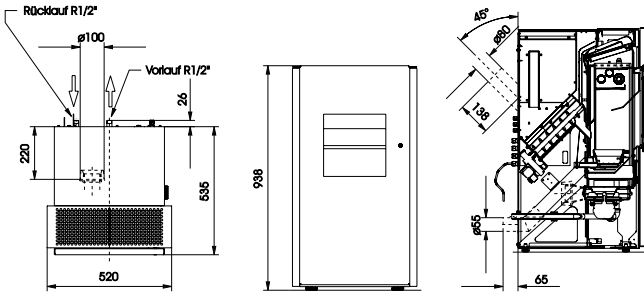
### Leistungsmerkmale

- Bedienboard mit LED-Anzeige von Betriebszustand und Leistung
- Einfache, ergonomische Bedienung mit 4er-Tastenfeld
- Abfrage und Anzeige aller Betriebsparameter und Temperaturen
- Integrierter Datenspeicher u. a. mit Zähler und Anzeige für Pelletverbrauch gesamt, Pelletverbrauch bis zur nächsten Wartung, Wartungsanzeige, Betriebsstunden seit Wartung, Betriebsstunden gesamt sowie Fehlerdiagnostik
- Digitale Leistungsregelung wahlweise über Tastatur, Raum-/Uhrenthermostat oder Heizungsregler (Zubehör)
- Integrierte Leistungsüberwachung (einstellbare Min/Max-Umschaltung) und Start-/Stopfunktion anhand der Kesselwassertemperatur
- Direkte Anschlussmöglichkeit von Raum-/Uhrenthermostat und Heizungsreglern
- Anschlussfeld für alle externen Steuerleitungen auf der Ofenrückseite inklusive Zugentlastungen
- Eingangs-Schnittstellen für einstufige (EIN/AUS), zweistufige (EIN/AUS + MIN/MAX) und modulierende Betriebsweise (EIN/AUS + wahlweise 0-10V oder 4-20mA)
- Eingangsschnittstelle für Sicherheitsüberwachung wie z.B. Fensterkontaktschalter oder Anschluss wodtke Abgasklappe AK1
- Eingang für kapazitiven Näherungsschalter (Pelletmelder)
- Serielle Service-Schnittstelle für Datentransfer mit wodtke PC-Tool 2
- Schnittstellen für RS 485-Bus, wodtke C-Box 2 und LCD-Bedienboard BB-S5 (Zubehör in Vorbereitung)
- Automatische Netzerkennung und Umschaltung von 50 Hz auf 60 Hz-Netzspannung
- Geringe elektrische Leistungsaufnahme < 60 W (Zündung kurzfristig 300 W)
- Überwachung der Kesseltemperatur, Rauchgastemperatur und Pelletrutschtemperatur über Fühlerlemente
- Sicherheitstemperaturbegrenzer (STB)
- Überwachung von Schwenkrost, Ascheladetür, Sichtfenster- und Wartungstür, Pelletlade und Fülldeckel per Microschalter
- 1 Ausgangsrelais (digital; fehlersicher/zwangsgeführt) z.B. zum direkten Anschluss wodtke Differenzdruck-Controller DS 01
- 4 Ausgangsrelais 230 V für Kesselkreispumpe, Betriebsmeldung, Sammelstörmeldung und Übertemperaturmeldung Pelletrutsche
- Zusätzlicher Ausgang für FKY-Temperaturfühler zur Erfassung der Kesselwassertemperatur für externe Regler
- Hochleistungsschneckenmotor S5
- Hochleistungs-Schwenkrostmotor S5
- Neuentwickelter, dichter Abgasventilator S5

# Maßzeichnungen

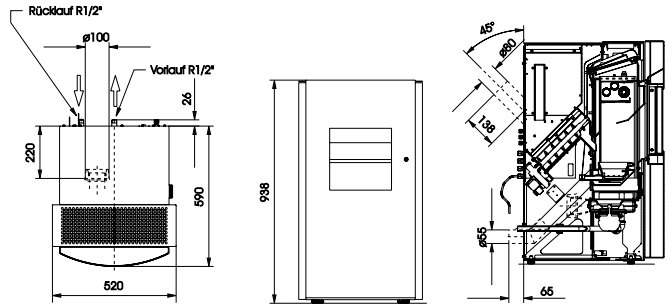
## Frank (PO 04.5 E mit flacher Tür – Airplus/Waterplus)

Maße Sichtscheibe  
B x H = 260 x 260 mm



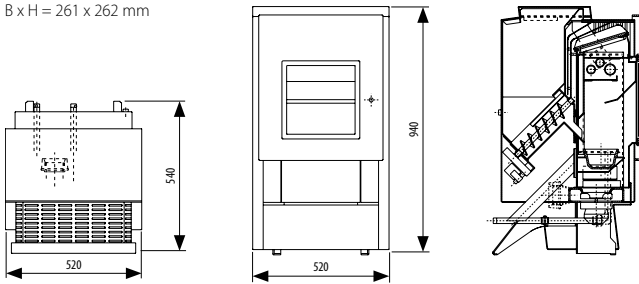
## Frank (PO 04.5 E mit runder Tür – Airplus/Waterplus)

Maße Sichtscheibe  
B x H = 260 x 260 mm

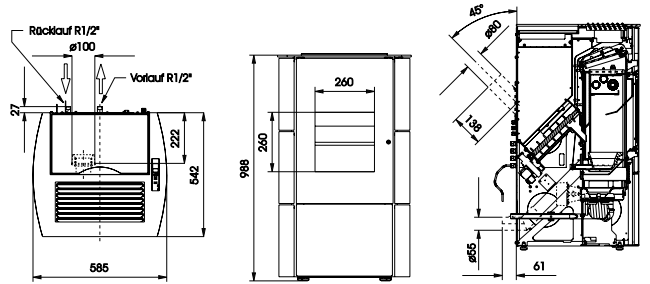


## Smart® (PO 04.6 E – Airplus/Waterplus)

Maße Sichtscheibe  
B x H = 261 x 262 mm

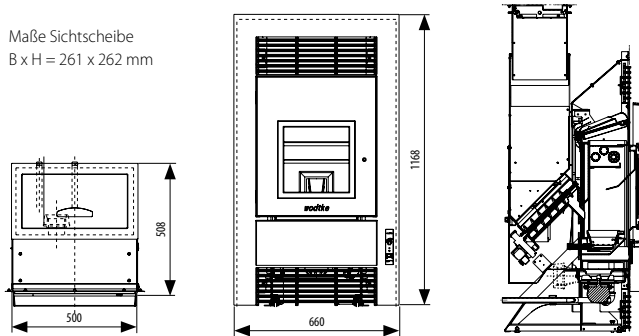


## Ray (PO 04.5-1 E – Airplus/Waterplus)



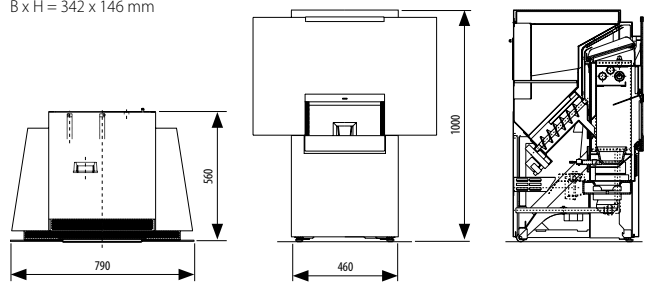
## PE Einbaugerät (PE 04.6 E – Airplus/Waterplus)

Maße Sichtscheibe  
B x H = 261 x 262 mm



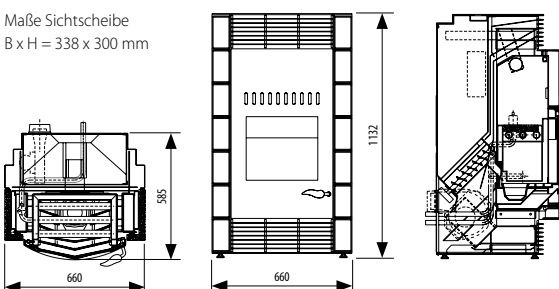
## CW 21® (PO 04.7 E – Airplus/Waterplus)

Maße Sichtscheibe  
B x H = 342 x 146 mm

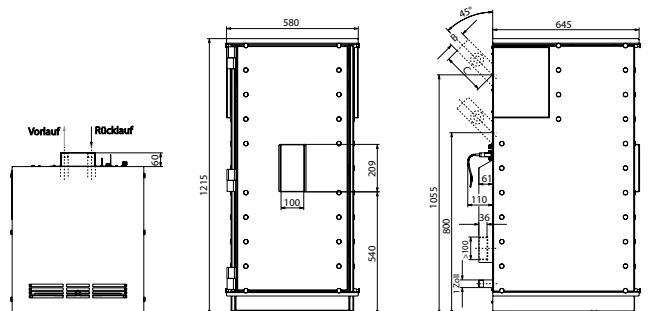


## Topline (PO 04.8 E – Airplus/Waterplus)

Maße Sichtscheibe  
B x H = 338 x 300 mm



## ivo.tec® (BM 01 – Waterplus)



# Dichtungs-Sets und Lacke für Pellet-Primäröfen

Name/Typ	Kurzbez.	Lack metallic	Lack schwarz	Dichtungs-Set 01 <b>(000 887)</b> Flachdichtung 8,0 x 2,0 mm Selbstklebend (L 3000 mm)	Dichtungs-Set 02 <b>(000 888)</b> Runddichtung ,Ø 4,0 mm (L 1000 mm)	Dichtungs-Set 03 <b>(000 889)</b> Runddichtung ,Ø 6,0 mm (L 3000 mm)	Dichtungs-Set 04 <b>(000 890)</b> Runddichtung ,Ø 8,0 mm (L 3000 mm)	Dichtungs-Set 05 <b>(000 891)</b> Runddichtung ,Ø 10,0 mm (L 3000 mm)	Dichtungs-Set 06 <b>(000 892)</b> Runddichtung ,Ø 12,0 mm (L 3000 mm)	Dichtungs-Set 07 <b>(000 893)</b> Runddichtung ,Ø 14,0 mm (L 3000 mm)	Dichtungs-Set 08 <b>(000 894)</b> Runddichtung ,Ø 16,0 mm (L 3000 mm)
----------	----------	---------------	--------------	--	--	--	--	---	---	---	---

## Pellet - Primäröfen

CW 21	PO04.7 E	—	000948			Scheibe					
Frank	PO04.5 E	000969	000948	Scheibe		Scheibe			Tür		
ivo.tec	BM01	—	000948	Scheibe				Tür/Aschelade			
PE	PE04.6 E	000969	000948	Scheibe		Scheibe			Tür		
Ray	PO 04.5-1 E	—	—	Scheibe		Scheibe			Tür		
Smart	PO04.6 E	—	000948	Scheibe		Scheibe			Tür		
Topline	PO04.8 E	—	000948	Scheibe		Scheibe			Tür		

Stand 03/2007



# wodtke stellt vor – zwei effiziente Heizverfahren



## Das Luftverfahren – Airplus

Ein altes Prinzip neu erdacht. Der Pellet Primärofen ist hier vergleichbar mit einem Stückholzofen, jedoch mit einem nie gekannten Wirkungsgrad sowie einer automatischen und regulierbaren Brennstoffzufuhr mit einem großen Vorratsbehälter.

Nach dem Schwerkraftprinzip wird ohne Konvektionsgebläse Warmluft erzeugt.

Diese wird an den Raum abgegeben, zusätzlich entsteht über die Sichtscheibe und Seitenverkleidung eine angenehme Strahlungswärme.



## Das Kesselverfahren – Waterplus

Ein Prinzip das zeigt, wie Sie die Elemente unseres Planeten optimal schützen. Diese Pellet Primärofen haben zusätzlich einen integrierten Wasserwärmetauscher und sind so in der Lage, auch entfernt gelegene Räume zu beheizen (z. B. als Etagenheizung) und warmes Wasser zu erzeugen.

Unterstützt z. B. durch eine Solaranlage können Pellet Primärofen – je nach Energiebedarf und Wärmeisolierung – die Wärmeversorgung eines Einfamilienhauses sicherstellen.

## wodtke – ausgezeichnete Technik

wodtke erhält als erste Firma in Deutschland den »Blauen Engel« für Holzpellet-Feuerungsanlagen für den Wohnraum.

Grundlage für die Vergabe des Umweltzeichens waren umweltfreundliche Eigenschaften des Produktes wie Energieeffizienz oder Schadstoffarmut. Hinzu kommen eine verbraucherfreundliche Einstell- und Bedienungsanleitung sowie umfangreiche Dienstleistungen des Herstellers. Den »Blauen Engel« haben folgende wodtke-Modelle erhalten:



**Smart**® – Waterplus (PO 04.6 E WW)

**PE** – Waterplus (PE 04.6 E WW)

**CW 21**® – Waterplus (PO 04.7 E WW)

**Topline** – Waterplus (PO 04.8 E WW)

**PE** – Airplus (PE 04.6 E)

mit keramischer Nachheizfläche

**ivo.tec**® – Waterplus (BM 01)

**Frank** – Waterplus (PO 04.5 E WW)

**Ray** – Waterplus (PO 04.5-1 E WW)

## Wissenswertes über Förderungen

In vielen Ländern Europas unterstützt der Gesetzgeber die Pellet Primärofen-Technik. In Deutschland werden insbesondere die Pellet Primärofen-Geräte Waterplus durch das Marktanzreizprogramm der Bundesregierung gefördert. Außerdem gibt es zinsverbilligte Darlehen der Kreditanstalt für Wiederaufbau. Darüber hinaus stehen auch Mittel verschiedener Landesregierungen zur Verfügung. Auch in Österreich und der Schweiz gibt es lukrative Fördergelder.

Weitere Informationen und Anträge zur Förderung erneuerbarer Energien erhalten Sie z. B. unter:

Deutschland: [www.bafa.de](http://www.bafa.de) oder  
[www.kfw-foerderbank.de](http://www.kfw-foerderbank.de)

Österreich: [www.eva.ac.at/esf/index.htm](http://www.eva.ac.at/esf/index.htm)

Schweiz: [www.bfe.admin.ch/dienstleistungen/](http://www.bfe.admin.ch/dienstleistungen/)



# wodtke

wodtke GmbH  
Rittweg 55-57  
72070 Tübingen-Hirschau  
Deutschland

Telefon + 49 (0) 70 71 / 70 03 - 0  
Telefax + 49 (0) 70 71 / 70 03 - 50  
[info@wodtke.com](mailto:info@wodtke.com)  
[www.wodtke.com](http://www.wodtke.com)

Unverbindliche Preisempfehlungen ex Works Tübingen  
zuzüglich Fracht.  
Es gelten unsere Verkaufs- und Lieferbedingungen.  
Änderungen vorbehalten.  
Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen.